Zeitschrift: Rapport de gestion et comptes / Chemins de fer fédéraux suisses

Herausgeber: Chemins de fer fédéraux suisses

Band: - (1930)

Rubrik: Comptes des services auxiliaires et des entreprises accessoires,

justification des mutations au capital d'établissement et comptes des

caisses de secours 1930

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 01.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Comptes des services auxiliaires et des entreprises accessoires, justification des mutations au capital d'établissement et comptes des caisses de secours.

1930.

Compte de l'économat

Compte de 1929	Budget de 1930		Compte 1930	de
Fr.	Fr.	Recettes.	Fr.	Ct.
31 718 310	28 677 700	A. Livraisons de matières	34 245 627	45
17 784 541	16 687 700	I. Matières générales	17 785 764	16
80 082	74 000	1. Fournitures de bureau	85 466	65
10 697 103 2 265 887	10 200 000 2 176 000	2. Matières pour le chauffage	10 617 020 2 492 471	25 23
899 677	700 000	4. Matériaux de construction	682 473	60
1 034 927	930 000	5. Mobilier et outillage	1 099 581	13
2 762 639	2 564 700	6. Uniformes	2 764 882	75
44 226	43 000	7. Divers (y compris les loyers)	43 868	55
11 905 374	11 000 000	II. Matériel de voie, signaux et appareils de protection	12 547 090	50
4 729 012	4 300 000	1. Traverses	4 701 953	15
5 551 277	5 000 000	2. Rails et matériel d'attache	6 016 345	35
1 379 111 245 974	1 470 000 230 000	3. Aiguilles, plaques tournantes et chariots transbordeurs	1 572 357	80 20
			256 434	
2 028 395	990 000	III. Matières pour les installations électriques	3 912 772	79
1 149 034	660 000	1. Matières pour les installations à courant fort et faible	1 245 780	50
879 361	330 000	2. Matières pour les lignes de contact	2 666 992	29
20 009 457	20 550 000	B. Approvisionnements à compte nouveau	21 872 601	45
51 727 767	49 227 700	Total des recettes (Livraisons plus importantes de matériel de voie et de matériel pour les installations	56 118 228	90
*);	, and the second	Dépenses.		
2 192 376	2 051 000	A Fineir de nácio	2 203 901	04
		A. Frais de régie		
854 310	828 000	I. Personnel	831 080	40
$805\ 606$ $24\ 566$	785 000 23 000	1. Traitements	747 523 61 896	35 10
24 138	20 000	3. Indemnités de voyages, uniformes et divers	21 660	95
205 005	169 700	II. Frais accessoires	229 128	29
18 407	12 700	1. Fournitures de bureau, imprimés, ports, etc	15 708	56
14 118	13 000	2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service	17 926	70
15 078	5 000	3. Complément et entretien de l'inventaire	15 944	90
157 402	139 000	4. Loyer et entretien des locaux de service, assurances et divers	179 548	13
1 133 061	1 053 300	III. Intérêts des capitaux $(5^0/_0)$	1 143 692	35
29 428	33 200	1. Intérêt du capital de construction	29 647	63
1 103 633	1 020 100	2. » » d'exploitation	1 114 044	72
2 192 376	2 051 000	Report	2 203 901	04
		(Augmentation des frais accessoires par suite de la reprise du magasin de Brittnau et intérêt du capital d'exploitation plus élevé.)		
22				
		•	8	
3	'			

Compte de 1929	Budget de 1930	•	Compte (1930	de
Fr.	Fr.		Fr.	Ct.
$2\ 192\ 376$	2 051 000	Report	2 203 901	04
28 247 889	26 305 900	B. Achats de matières	33 306 538	58
15 757 506	15 905 900	I. Matières générales	16 284 482	53
66 024 9 783 106 1 973 928	66 600 9 970 000 1 996 000	 Fournitures de bureau	67 931 9 996 271	62 21
709 910 894 433 2 328 893 1 212	658 000 884 000 2 331 300	le graissage et autres matières de consommation	2 210 440 673 393 1 024 072 2 311 625 746	88 58 51
10 429 804	9 500 000	II. Matériel de voie, signaux et appareils de protection	12 374 444	72
3 627 336	3 600 000	1. Traverses	4 617 303	24 47
5 109 463 1 425 518	4 400 000 1 280 000	2. Rails et matériel d'attache	6 135 873 1 316 068	50
257 487	220 000	4. Signaux et appareils de protection	305 201	51
2 060 579	900 000	III. Matières pour les installations électriques	4 647 611	33
708 055 1 35 2 524	600 000 300 000	1. Matières pour les installations à courant fort et faible	1 597 897 3 049 713	94 39
20 815 111	20 815 000	C. Approvisionnements de l'année précédente	20 009 457	30
51 255 376	49 171 900	Total des dépenses	55 519 896	92
		(Augmentation des dépenses pour achat de matériel de voie et de matériel pour les installations électriques.)		
		·		
		Clôture.		
51 727 767	49 227 700	Recettes	56 118 228	90
51 255 376	49 171 900	Dépenses	55 519 896	92
472 391	55 800	Produit net	598 331	98
	***************************************	(Produit net plus élevé par suite de l'augmentation des recettes.)		
		Produit net de 1980 fr. 598 331.98		
		Intérêts des capitaux		
		·		
		•		

	-	
Compte de 1929	Budget de 1930	
Fr.	Fr.	
		A. Compte de magasin.
e ¹	ė v	
		Recettes.
11 511 390	10 925 000	I. Livraisons aux ateliers
970 946	795 000	II. Livraisons aux magasins des ateliers
_	_	III. Livraisons aux magasins des ateliers de dépôt
184 313	183 000	IV. Amortissements à la charge du compte d'atelier
14 505 111	13 622 000	V. Approvisionnements à compte nouveau
27 171 760	25 525 000	Total des recettes
		Dépenses.
	(6 840 000	I. Fournitures de services auxiliaires, d'autres services et de tiers
8 633 898	795 000	II. Livraisons de magasins des ateliers
3 757 564	3 450 000	III. Fournitures des ateliers
353 345	330 000	IV. Vieux matériaux remployables
14 426 953	14 110 000	V. Approvisionnements de l'année précédente
27 171 760	25 525 000	Total des dépenses
21111100		
8.		
		·
		B. Compte d'atelier.
8		
		Recettes.
26 551 844	26 049 000	l. Fournitures à d'autres services, services auxiliaires et entreprises accessoires
3 860 749	3 524 700	(II. Fournitures aux magasins d'ateliers
3 800 749	3 524 700	III. Fournitures aux ateliers
266 051	220 000	IV. Fournitures à la charge du compte de construction des ateliers
1 002 334	902 100	V. Fournitures à des tiers
1 668 633	1 855 000	VI. Produit de la liquidation de vieux matériaux
151 675	102 000	VII. Autres recettes
422 135	272 000	VIII. Valeur des vieux matériaux non comptabilisés
1 584 095	1 460 000	IX. Créances en suspens et valeur des travaux non comptabilisés
35 507 516	34 384 800	Total des recettes
L		·

					Co	mptes de	19)	30					
Yverdon		Bienne		Olten		Bellinzone		Zurich		Coire		Total	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	C
2 051 848	43	1 220 285	53	3 911 898	41	1 647 978	96	4 590 536	24	637 777	16	14 060 324	7:
118 677	75	149 332	22	193 489	06	155 162	57	326 690	05	30 881	_	974 232	6
	_	730	80	6 513	60	28	50	7 167	95	554	85	14 995	70
14 773	25	33 027	31	9 902	80	31 024	85	50 001	28	2 999	45	141 728	94
2 946 331	96	1 801 807	59	2 578 362	26	3 787 754	86	3 140 007	54	376 843	14	14 631 107	3!
5 131 631	39	3 205 183	45	6 700 166	13	5 621 949	74	8 114 403	06	1 049 055	60	29 822 389	3'
								~		000			
1 569 229	59	823 994	01	2 909 318	99	1 362 042	65	2 994 968	70	351 089	36	10 010 643	30
162 371	-	81 539	85	240 395	46	227 999	95	238 131	09	23 795	30	974 232	65
469 909	15	407 116	15	1 126 700	95	458 340	-	1 179 106	70	351 256	50	3 992 429	45
35 395	10	34 535	40	170 010	45	56 571	24	35 684	05	7 777	05	339 973	29
2 894 726	55	1 857 998	04	2 253 740	28		90	3 666 512	52	315 137	39	14 505 110	68
5 131 631	39	3 205 183	45	6 700 166	13	5 621 949	74	8 114 403	06	1 049 055	60	29 822 389	37
												8	
4 541 913	45	3 205 938		7 205 893	_	4 763 898	30	8 398 026	80	873 348	65	28 989 018	2
456 633	20	316 856	25	1 241 514	65	523 383	30	937 504	85	516 605	90	3 992 498	1
13 754	95	23 007	05	84 565	75	3 917	20	30 750	85	30 570	45	186 566	2
30 831	65	8 734	60	45 798	15	27 264	30	61 109	-	2 531	90	176 269	6
59 072	05	26 065	15	620 539	90	24 953	05	135 694	67	9 486	10	875 810	9
164 113	20	278 687	_	225 355	15	255 018	04	305 028	01	41 901	45	1 270 102	8
1 696	40	96 436	25	57 779	80	9 204	95	59 843	75	1 324	20	226 285	3
204 582	90	74 664		57 649		58 000	_	93 965	30	9 570	_	498 431	2
188 323	55	254 132	62	458 672	80	195 128	75	1 570 965	90	232 908	70	2 900 132	3
5 660 921	35	4 284 520	92	9 997 768	20	5 860 767	89	11 592 889	13	1 718 247	35	89 115 114	s

Compte de 1929	Budget de 1930	(Compte d'atelier.)
Fr.	Fr.	The same
		Dépenses.
16 985 775	17 203 800	I. Frais de personnel . ´
3 013 254	3 106 300	1. Traitements.
11 639 489	11 619 500	2. Salaires
118 576	116 400	3. Indemnités de voyages, gratifications et divers
1 759 473	1 899 000	4. Prestations de l'administration à la caisse de pensions et de secours
331 123	333 600	5. Assurance-accidents
123 860	129 000	6. Frais de personnel de la direction du service des ateliers
12 042 459	11 452 500	II. Matériel et énergie
11 511 390	10 925 000	1. Livraisons du magasin
59 171	54 300	2. Fournitures de bureau
471 898	473 200	3. Euergie électrique, force hydraulique, gaz et eau
		,
2 854 080	2 888 900	III. Amortissements et intérêts des capitaux
411 270	404 500	1. Amortissements
_		a. Amortissement ordinaire du capital d'établissement
226 957	221 500	b. Amortissement extraordinaire du capital d'établissement
184 313	183 000	c. Amortissement de stocks hors d'usage
2 442 810	2 484 400	2. Intérêts à 5%
1 729 039	1 791 100	a. du capital d'établissement
713 771	693 300	b. du capital d'exploitation
1 328 950	1 105 000	IV. Autres dépenses
135 953	74 700	1. Fournitures et prestations d'ateliers
298 209	265 800	2. Fournitures et prestations de services et de services auxiliaires
300 265	387 500	3. Bonifications pour vieilles matières de véhicules mis au rebut
594 523	377 000	4. Fournitures et prestations de tiers
498 083	_	V. Restitutions au compte d'entretien du matériel roulant
		VI Valence des viscos matérians de l'amér métédante non completificés
296 843	253 900	VI. Valeur des vieux matériaux de l'année précédente non comptabilisés
1 472 684	1 454 000	VII. Créances en suspens et valeur des travaux de l'année précédente non comptabilisés
35 478 874	34 358 100	Total des dépenses
99 110 011	91 990 100	total activities appeared
		G1A4
		Clôture.
3 5 507 516	34 384 800	Recettes
35 478 874	34 358 100	Dépenses
28 642	26 700	Excédent des recettes
		Excédent des recettes de 1930 Fr. 12780.23 Intérêts des capitaux
		·
		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·

				Comp	te	de 1930				8			
Yverdon		Bienne		Olten		Bellinzone		Zurich		Coire		Total	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct
2 511 173	45	2 096 533	05	4 354 459	45	3 020 158	60	4 877 947	85	782 988	80	17 643 261	20
403 173	90	373 224	45	790 511	25	506 641	05	858 424	35	131 843	_	3 063 818	_
1 743 144	55	1 430 746	35	2 959 128	85	2 046 786	15	3 318 844	30	538 859	80	12 037 510	_
14 873	15	14 807	05	32 619	90	17 945	_	32 296	95	8 588	50	121 130	5
288 371	75	235 009	65	478 735	_	355 522	45		45	II.	25	II.	5
41 475	10	26 795	55	70 774	45	68 288	95	81 825	80		25		1
20 135	-	15 950	-	22 690	-	24 975	-	37 605	-	5 245	-	126 600	
0.440.550		4054540		4 000 005	00	4 -4- 000		4 004 570		040.040	00	14 000 070	
2 116 550	23	1 254 716	51	4 062 885	36	1 717 320	71	4 821 579	52	649 919	83	14 622 972	1
2 051 848	43	1 220 285	53	3 911 898	41	1 647 978	96	4 590 536	24	637 777	16	14 060 324	7
7 401	50	4 828	13	15 382	80	10 171	15	17 634	08	3 076	26	il	9:
57 300	30	29 602	85	135 604	15	59 170	60	213 409	20	9 066	41	504 153	5
510 585	50	270 567	86	518 797	61	608 959	90	861,896	88	95 647	25	2 866 455	-
109 273	25	45 942	56	65 923	71	61 024	85	72 932	88	16 173	15	371 270	40
	_			_	-		_	_	_	_	_	_	_
94 500	_	12 915	25	56 020	91	30 000	_	22 931	60	13 173	70	229 541	40
14 773	25	33 027	31	9 902	80	31 024	85	50 001	28	2 999	45	141 728	94
401 312	25	224 625	30	452 873	90	547 935	05	788 964	_	79 474	10	2 495 184	6
$255\ 823$	90	133 058	75	333 106	70	364 180	20	622 036	75	61 129	10	1 769 335	40
145 488	35	91 566	55	119 767	20	183 754	85	166 927	25	18 345	-	725 849	20
333 452	80	140 389	40	386 658	21	213 406	15	297 963	67	32 000	10	1 403 870	3
90 599	80	1 743	85	44 648	15	43 034	75	101 533	55	3 961	75	285 521	8
18 129	90	4 160	_	140 390	20	20 846	75	64 037	45	2 726	65	250 290	9
150 759	10	66 360	40	10 194	10	51 440	10	1 065	20	3 716	45	283 535	38
73 964	-	68 125	15	191 425	76	98 084	55		47	21 595	25	584 522	18
93 788	52	61 168	02	234 871	57	6 075	83	141 815	61	21 826	72	559 546	2
14 483	_	223 162	10	44 347	10	78 914	-	55 013	80	6 215	_	422 135	
77 942	15	235 925	45	390 224	80	214 292		536 671	80	129 038	45		
			40	330 224		214 232		330 071		123 038	40	1 584 094	65
5 657 975	65	4 282 462	39	9 992 244	10	5 859 127	19	11 592 889	13	1 717 636	15	39 102 334	61
		a											
								7					
					8								
5 660 921	35	4 284 520	92	9 997 768	20	5 860 767	89	11 592 889	13	1 718 247	35	39 115 114	84
5 657 975	65	4 282 462	39	9 992 244	10	5 859 127	19	11 592 889	13	1 717 636	15	39 102 334	61
2 945	70	2 058	<u>53</u>	5 524	10	1 640	70			611	20	12 780	23
				8									
										E 2			

Compte des usines électriques

Compte de 1929	Budget de 1930		Gı	roup
1020	1000	=	Amsteg-Ritor	——— n
Fr.	Fr.	•	1 Fr.	Ct.
	(40)	Recettes.		
19 404 553	20 153 000	1. Fourniture d'énergie	5 718 546	75
18 194 800	19 408 000	1. Au service de la traction	5 388 100	_
113 958	133 600	2. A d'autres services	25 413	-
1 095 795	611 400	3. A des tiers	305 033	75
119 524	303 000	II. Prestations	8 557	70
8 123	4 200	III. Livraisons de matériaux	2 537	15
36 849	28 000	IV. Recettes du trafic sur les funiculaires	27 555	35
128 264	119 800	V. Recettes diverses	39 943	10
19 697 313	20 608 000	Total des recettes	5 797 140	05
10 001 010		Dépenses.	5 797 140 ————	
		-		
1 457 781	1 635 000	I. Personnel	374 760	61
1 389 105	1 789 000	1. Traitements	435 584	67
153 646	21 000	2. Salaires à la journée et à l'heure	7 884	_
64 247	110 000 - 285 000	3. Indemnités de voyages, uniformes et divers	14 751	24
- 149 217		-	– 83 459	30
904 693	830 500	II. Entretien, réparations et remplacement	153 974	38
127 632	138 500	 Travaux d'infrastructure et bâtiments des usines électriques Conduites tubulaires et accessoires, installations mécaniques et élec- 	33 187	70
266 024	305 500	triques des usines, y compris le mobilier	120 786	60
262 492	172 500	3. Lignes de transport	120 780	68
40 902	28 000	4. Bâtiments des sous-stations	_	
207 643	186 000	5. Installations mécaniques et électriques des sous-stations, y compris le mobilier	_	
2 264 024	2 951 150	III. Frais généraux divers	327 869	74
29 584	33 000	1. Frais de bureau, éclairage, chauffage et nettoyage	11 118	81
17 491	28 000	2. Matières de consommation	3 928	22
373 260	372 150	3. Redevances d'eau	233 658	25
1 556 531	2 156 100	4. Energie fournie par des tiers	5 144	80
$226\ 124$	297 500	5. Assurances et indemnités pour accidents	69 495	07
61 034	64 400	6. Divers	4 524	59
3 702 717	3 746 800	IV. Amortissements et versements au fonds de renouvellement	1 195 272	15
1 134 281	1 142 515	1. Amortissement de capitaux	373 715	80
$2\; 225\; 648$	2 259 225	2. Installations mécaniques et électriques, y compris les conduites forcées	001 850	
0.40.700	9.45.000	et accessoires	821 556	35
342 788	345 060	3. Lignes de transport		
11 240 015	11 405 100	V. Intérêts des capitaux	2 727 157	-
11 342 815	11 425 100		3 737 157	80
19 672 030	20 588 550	Total des dépenses	5 789 034	68
		. Clôture.		
19 697 313	20 608 000	Recettes	*	.
19 672 030	20 588 550	Dépenses	•	
25 283	19 450	Produit net		

		Compte de 1	930			Observations. Remarque: La colonne distribution d'énergie comprend le bureau central,
d'usines		Distr. d'éne	rgie			les lignes de transport de 132 kV et de 66 kV et toutes les sous- stations. Les dépenses du bureau central et les recettes provenant
Vernayaz-Barbo	erine-	(lignes de trans		Total		de l'énergie fournie des sous-stations on à partir de la ligne de contact ont été mises à la charge on bonifiées à raison de 60 % aux usines et
Massaboder		et sous-statio	ns)			de 40% à la distribution d'énergie. Le produit de la vente d'énergie tirée directement des usines est compris dans les colonnes respectives
2 Fr.	Ct.	3 Fr.	Ct.	4 Fr.	Ct.	des usines.
5 001 007		8 495 598	20	19 875 152	00	
5 661 007 5 371 700	14	8 340 200	20	19 100 000	09	Mise en charge moins importante au service de la traction par suite de
89 033	14	33 884	95	148 331	09	la diminution des dépenses par rapport au budget.
200 274	_	121 513	25	626 821	_	,
16 412	40	313 376	45	338 346	55	Surcroît de recettes provenant de prestations plus importantes du per-
2 366	47	349	80	5 253	42	sonnel du bureau central pour l'élaboration du Projet de l'usine de l'Etzel; y compris fr. 240682. — pour l'entretien des lignes de contact
		343	80			par le personnel des sous-stations.
11 043	30		-	38 598	65	Augmentation des recettes par suite de l'accroissement du trafic.
22 379	70	53 679	95	116 002	75	
5 713 209	01	8 863 004	40	20 373 353	46	
	2000					
409 168	70	839 675	64	1 623 604	95	
440 289	95	880 957	48	1 756 832	10	· ·
3 853	85	5 997	55	17 735	40	
22 337	05	84 326	36	121 414	65	
- 57 312	15	- 131 605	75	- 272 377	20	
201 837	82	553 125	72	908 937	92	
73 549	-		_	106 736	70	
128 288	82	_	-	249 075	50	
_	-	280 305	92	280 305	92	Frais d'entretien plus importants.
	-	26 589	95	26 589	95	
	_	246 229	85	246 229	85	Frais d'entretien plus importants.
314 989	63	2 049 844	41	2 692 703	78	
11 474	86	9 210	68	31 804	35	
3 411		8 099	5 3	15 438	75	
192 403	90	_	_	426 062	15	Redevance plus élevée pour l'utilisation des forces hydrauliques de la Reuss par suite de la modification du contrat de concession avec le
11 732	65	1 862 118	_	1 878 995	45	canton d'Uri.
72 955	75	147 030	03	289 480	85	*
23 011	47	23 386	17	50 922	23	
1 023 293	10	1 504 756	20	3 723 321	45	
375 595	25	390 306	30	1 139 617	35	√ ½ % du capital d'établissement de toutes les installations.
647 697	85	771 665	30	2 240 919	50	Versement au fonds de renouvellement 3º/o.
_		342 784	60	342 784	60	Versement au fonds de renouvellement 1%.
_	_	_	_	_	_	
3 755 952	20	3 903 064	05	11 396 174	05	5% du capital d'établissement.
5 705 241	45	8 850 466	02	20 344 742	15	
0 100 241	40	9 990 400		20 544 742		
				20 373 3 53	46	Produit net de l'année 1930 fr. 28 611.31 Amortissements et versements au fonds de renouvellement " 3723 321.45
				20 344 742	15	Intérêts des capitaux
				28 611	31	

Compte de la navigation sur le lac de Constance, année 1930.

Compte de 1929	Budget de 1930		Compte	de
1929	1990		1930	
Fr.	Fr.	Recettes.	Fr.	Ct
254 337	260 000	I. Transport des voyageurs	259 010	61
560 478	597 400	II. Transport des bagages, animaux et marchandises	613 870	68
$12\ 622$	13 000	1. Bagages	16 688	70
983	2 000	2. Animaux	2 010	06
546 873	582 400	3. Marchandises	595 171	92
2 600	2 600	III. Transports postaux	2 600	_
817 415	860 000	Total des recettes de transport	875 481	29
7 023	5 000	IV. Recettes diverses	5 139	80
6 236 787	5 0 00	1. Loyers et fermages	4 831	50 30
	Annual programs		308	-
824 438	865 000	Total des recettes d'exploitation	880 621	09
		Dépenses.		-
343 775	336 620	I. Frais de personnel	407 167	65
30 562	27 300	A. Personnel d'administration	45 335	75
29 151	$26\ 500$	1. Traitements	41 655	90
1 411	800	2. Indemnités de voyages, uniformes et divers	3 679	85
313 213	309 320	B. Personnel des bateaux et des ports	361 831	90
235 808	239 130	1. Traitements	231 193	20
12012	9 000	2. Salaires	51 255	35
8 198	5 800	3. Uniformes	13 976	30
35 488 40	36 150 50	4. Allocations supplémentaires	45 643 11	140
15 135	15 140	6. Frais de chargement et de déchargement des marchandises et des wagons transportés par bacs	15 216	30
_	_	7. Part aux frais du service des bateaux affectés à la communauté, dépenses nettes	_	_
6 5 32	4 050	8. Indemnités de voyages et divers	4 536	25
335 797	287 180	II. Autres dépenses	382 451	31
98 388	111 190	1. Combustible, matières pour graissage et nettoyage, éclairage et chauffage des bateaux	136 913	45
164 470	111 550	2. Entretien des bateaux et des pièces d'équipement	130 750	81
16 744	7 900	3. Entretien des ports et des installations pour le service des bacs	26 294	45
5 790	6 480	4. Frais de bureau, imprimés, ports, etc., et entretien de l'inventaire.	7 046	50
1 283	1 080	5. Loyer, éclairage, chauffage et nettovage des locaux de service 6. Assurances, indemnités pour accidents et indemnités de transport	1 306	70
47 154 1 968	47 520 1 460	6. Assurances, indemnites pour accidents et indemnites de transport	51 572 28 566	70
43 606	56 300	III. Intérêt du capital d'établissement $(4^1/2^0/_0)$	41 737	90
48 451	62 600	IV. Amortissement du capital d'établissement et dépenses pour renouvellement et réparations		
		importantes des bateaux	* 46 375	-
771 629	742 700	* Amortissement en faveur du compte de construction . fr. 15 390.30 Pour réparations importantes des bateaux	877 732	31
		Clôture.	4	
824 438	865 000	Recettes	880 621	09
771 629	742 700	Dépenses	877 732	31
52 809	122 300	Excédent des recettes	2 888	78
		(Cet excédent de recettes est porté au crédit du compte de profits et pertes.)		
				1

Compte des chantiers de Romanshorn pour l'année 1930.

Compte de 1929	Budget de 1939		Compte d	e
Fr.	Fr.	A. Compte de magasin.	Fr	Cı
		Recettes.		
90 129	90 000	I. Livraisons à la charge du compte des chantiers	135 766	10
$2041 \\ 83605$	 80 000	II. Amortissements à la charge du compte des chantiers	 118 911	15
175 775	170 000	Total des recettes	254 677	25
110110		Dépenses.	201011	
86 926	89 800	I. Livraisons des chantiers, de services auxiliaires, d'autres services		
	200	et de tiers	171 071	90
83 849	80•000	III. Approvisionnements de l'année précédente	83 605	35
175 775	170 000	Total des dépenses	254 677	25
		B. Compte des chantiers.		
		Recettes.		
355 276 2 629 366 15 841 9 107 4 217 1 700 1 586 390 722	332 000 1 500 300 10 000 3 000 1 600 1 000 9 000 358 400	I Fournitures aux services, aux services auxiliaires et aux entreprises accessoires	405 771 1 399 2 926 5 727 6 017 12 812 168 53 434 877	80 60 80 90 35 80 50 —
		Dépenses.		
216 920 181 730 5 901 25 604 3 685	221 300 185 800 — 4 000 26 500 5 000	1. Frais de personnel 1. Traitements 2. Salaires 3. Indemnités de voyages, gratifications d'ancienneté et divers 4. Prestations de l'administration à la caisse de pensions et de secours 5. Assurance-accidents 6. Frais de personnel de la direction du service des bateaux 1. Traitements 2. Salaires 3. Indemnités de voyages, gratifications d'ancienneté et divers 4. Prestations de l'administration à la caisse de pensions et de secours 5. Assurance-accidents 6. Frais de personnel de la direction du service des bateaux	199 250 140 923 11 429 8 232 26 590 4 075 8 000	35 40 60 05 25 05
100 592 90 129 1 103 9 360	98 500 90 000 1 000 7 500	II. Matériel et énergie 1. Livraisons du magasin 2. Fournitures de bureau 3. Energie électrique, force hydraulique, gaz et eau	145 658 135 766 861 9 030	10 90 —
56 488	17 000	III. Frais des capitaux	54 258 * 25 434	91
27 327 12 017 13 269	-	 1. Amortissements a. Amortissement ordinaire des terrains, bâtiments et installations b. Amortissement ordinaire de l'inventaire c. Amortissement extraordinaire des terrains, bâtiments et installations des terrains, bâtiments et installations 	11 416 12 644	06 30 21
		d. Amortissement extraordinaire de l'inventaire	1 373 —	55 —
29 161	17 000	2. Intérêts à 5%	28 824 24 060	85 50
$25\ 286 \ 3\ 875$	13 000 4 000	a. du capital d'établissement	4 764	35
6 017	9 900	IV. Autres dépenses	30 737	40
2 955	2 900	1. Fournitures et prestations des services et des services auxiliaires	13 010	10
3 062	7 000	 Bonifications pour vieilles matières de véhicules demolis Fournitures et prestations de tiers		30
		V. Restitutions au crédit du compte d'entretien des bateaux	1 378	39
3 407	1 000	VI. Valeur des vieilles matières de l'année précédente, non comptabilisées	1 700 1 586	40
6 511 389 935	357 700	VII. Créances et valeur des travaux non comptabilisés de l'année précédente * Amortissement en faveur du compte de construction (r. 25 434, 06	434 569	45
900 999	991 100			- - 10
390 722	358 400	Clôture. Recettes	434 877	75
389 935	357 700	Dépenses	434 569	45
787	700	Excédent des recettes	308	30
	á	(Cet excédent de recettes est imputé sur le compte de la navigation sur le lac de Constance.)		

Justification des mutations au

	justification des muti	<u> </u>	
Compte de 1929		Compte de 1930	
Fr.	RECETTES.	Fr.	Ct.
51 721 500	Versements de capitaux	13 760 000	
30 921 500 20 800 000	Emission d'obligations des chemins de fer nationalisés	 13 760 000	
62 395 728	Sommes prélevées sur le produit de l'exploitation	13 524 707	05
4 718 887 294 239 7 348 437 50 034 165	a. Amortissement légal	4 912 053 2 737 392 4 280 423 1 594 837	64 47 - 94
27 767 315	Produit de ventes et remboursements	25 100 888	48
348 694 9 657 607 6 133 383 234 395 1 026 278 366 958	I. Frais généraux II. Etablissement de la ligne et installations fixes III. Matériel roulant IV. Mobilier et ustensiles V. Services auxiliaires Entreprises accessoires Subvention fédérale pour l'accélération de l'électrification	6 225 227 10 596 632 6 352 098 406 506 1 479 253 41 114	07 81 - 70 04 86 -
29 977 677	Report du compte des travaux en cours d'exécution au compte de construction	36 524 268	75
1 682 243 15 680 456 7 800 650 1 341 697 3 472 631	I. Frais généraux II. Etablissement de la ligne et installations fixes III. Matériel roulant IV. Mobilier et ustensiles V. Services auxiliaires		42 59 50 92 16
9 092 919	Excédent de la valeur d'établissement sur le capital consolidé	72 335 835	
180 955 139		161 245 643	28

capital d'établissement en 1930.

Compte de 1929		Compte do 1930	В
Fr.	DÉPENSES.	Fr.	Ct.
68 265 469	Excédent de la valeur d'établissement sur le capital consolidé de l'année précédente	9 092 919	28
21 605 634	Remboursement de capitaux	21 937 353	99
975 000 270 000 198 000 200 000	Emprunts du Central suisse: du 1°r février 1876	1 764 000	_
	Emprunt du Nord-Est suisse du 30 avril 1880	3 000 000	_
133 000 67 000	Emprunts de l'Union suisse: du 31 mars 1865, 1re hyp. fr. 133 000. du 31 mars 1865, 2e hyp. 67 000.	200 000	_
259 600 80 000	Emprunts du Jura-Simplon: fr. 266 200. — Franco-Suisse	348 700	_
1 000 000	Emprunt du Gothard $3^1/2$ $^0/_0$ de 1895	1 030 000	-
_	Emprunt du chemin de fer du Seetal du 1er juillet 1904	1 700 000	-
6 500 000 2 160 000 900 000 700 000 500 000 7 500 000 163 034	Emprunts des C. F. F.: $3^{1/2}$ % de 1899/1902 fr. 6 800 000. — 3 % différé de 1903 2 225 000. — $3^{1/2}$ % de 1910 900 000. — 4 % de 1912 800 000. — 4 % de 1914 550 000. — Bons de dépôt C. F. F. 5 % 2 450 000. — Amortissement du prix de rachat Genève—La Plaine 169 653. 99	13 894 653	99
84 459 573	Dépenses de construction	127 309 005	94
54 481 897 29 977 676	Dépenses de construction	90 784 737 36 524 268	19 75
509 654	Frais d'installation des entreprises accessoires	129 373	60
6 114 809	Dépenses à amortir	2 776 990	47
294 239 5 820 570	Installations supprimées par suite de travaux d'extension et de parachèvement Frais d'émission d'emprunts	2 737 392 39 598	47
180 955 139		161 245 643	28
	Justification suivant bilan au 31 décembre 1930. Dettes courantes fr. 120 705 423.05 Fonds spéciaux 126 035 117.18 moins: fr. 246 740 540.23 Valeurs et créances 174 404 705.23 Montant égal à l'excédent de la valeur d'établissement sur le capital consolidé fr. 72 335 835.—	a a	

Assurance, art. 3 (*). I. Réserve mathématique, selon compte de l'exercice précédent, de la valeur des engagements en cours au 31 décembre 1929	Compte 19	29								
1. Réserve mathématique, selon compte de l'exercice précédent, de la valeur des engagements en cours au 31 décembre 1929 .	Fr.	Ct.	Recettes.	Fr.	Ct.					
engagements en cours an 31 décembre 1929 (15 997 161 67 26 24 1507 02 1. Réserve de colisations des assurés actifs 274 724 337 7 384 422 28 66 2. Valeur actuelle des indemnités de décès pour les assurés actifs 303 210 721 81 223 708 921 02 6. Aux invalides (inct. fr. 436 063 .80 valour actuelle des indemnités de décès 281 377 057 76 77 101 14 67 4 090 490 88 6. a. orphellins 4072 619 44 35 663 757 03 4. Réserve pour pensions futures aux ayants droit de pensionnaires actuels 37 237 619 81 83 967 850 52 III. Recettes ordinaires 30 766 933 - 1. Colisations annuelles (art. 46 a et art. 48 a) 228 193 35 24 194 35 663 75 7 3 4 194 35 663 75 7 3 5 194 35 68 37 5 7 3 5 194 35 68 37 5 7 3 5 194 35 68 37 5 7 3 5 194 35 68 37 5 7 3 5 194 35 68 37 5 7 3 5 194 35 68 37 5 7 3 5 194 35 68 37 5 7 3 5 194 35 68 37 5 7 3 5 194 35 68 37 5 7 3 5 194 35 68 37 5 7 3 5 194 35 68 37 5 7 3 5 194 35 68 37 5 194 35 68 37 5 7 3 5 194 35 68 37 5 194 3			Assurance, art. 3 (1).							
834 228 66 2. Valeur actuelle des indemnités de décès pour les assurés actifs	594 628 234	63		615 997 161	62					
292 888 741 92 3. Réserve mathématique des pensions courantes	265 241 507	02	1. Réserve de cotisations des assurés actifs	274 724 337	74					
223 703 921 62	834 228	66	2. Valeur actuelle des indemnités de décès pour les assurés actifs	824 482	20					
65 094 329 42	292 888 741	92	· ·	303 210 721	85					
4 090 490 88 c. orphelins 4 072 649 40 35 663 757 33 4. Réserve pour pensions futures aux ayants droit de pensionnaires actuels 37 237 619 81 37 237 619 81 48 396 780 52 II. Recettes ordinaires 50 546 211 1. Colisations annuelles (art. 46 a et art. 48 a) 32 819 335 22 21 819 335 22 2. Versements complémentaires (art. 4, 5, 8 et 67) 32 819 335 22 34 682 769 40 34 207 37 48 839 44 40 404 404 24 40 34 207 4. Intérêts 14 004 404 24 195 535 66 462 769 92 III. Recettes extraordinaires 193 535 66 193 535 67	223 703 921		A 1 A 2 A STATE OF THE STATE OF	Total to the second	73					
35 663 757 03 4. Réserve pour pensions futures aux ayants droit de pensionnaires actuels 37 237 619 80 48 396 780 52 II. Recettes ordinaires 50 546 211 1. 30 756 933 — 1. Cotisations annuelles (art. 46 a et art. 48 a) 32 819 335 20 4 034 207 85 3. Facteurs mensuels d'augmentation (art. 46 b et art. 48 b) 3474 839 66 4 034 207 85 3. Facteurs mensuels d'augmentation (art. 46 b et art. 48 b) 3474 839 66 — — 4. Intérêts 14 004 404 22 5. Gains sur les cours 193 535 66 14 662 769 02 III. Recettes extraordinaires 1865 119 91 1. Versements spéciaux de l'administration (déduit fr. 1136 841, 20, compris dans chiffre II, 1 et 3) 1566 407 60 2. Valeur capitalisée de rentes-accidents (art. 4, statuts du 19 octobre 1906) 32 140 32 140 — 126 924 32 1. V. Augmentation nécessaire des réserves de l'exercice de 1930 — 663 108 09 Dépôts d'épargne (art. 59) 266 572 31 1 56 607 10 1. Dépôts d'épargne de l'exercice précédent 544 871					66					
11. Recettes ordinaires			•		83					
1. Cotisations annuelles (art. 46 a et art. 48 a) 32 819 335 22 819 335 24 4034 207 85 3. Facteurs mensuels d'augmentation (art. 46 b et art. 48 b) 3 474 839 81 13 584 950 97 4. Intérêts 14 004 404 22 22 85	10.010-00 900-00100100, 10 1900-000			0 % 200						
20 688 70 2. Versements complémentaires (art. 4, 5, 8 et 67)	48 396 780	52	II. Recettes ordinaires	50 546 211	14					
4 034 207 85 3. Facteurs mensuels d'augmentation (art. 46 b et art. 48 b) 3 474 839 66 13 584 950 97 4. Intérêts 14 004 404 26 — - 5. Gains sur les cours 193 535 66 4 662 769 02 III. Recettes extraordinaires 1 865 119 99 4 535 844 70 1. Versements spéciaux de l'administration (déduit fr. 1 136 841.20, compris dans chiffre II, 1 et 3) 1 566 407 66 — — 2. Valeur capitalisée de rentes-accidents (art. 4, statuts du 19 octobre 1906) 32 140 — 126 924 32 3. Transmission de dépôts d'épargne (art. 59) 266 572 31 6 064 100 30 IV. Augmentation nécessaire des réserves de l'exercice de 1930 — — 683 018 09 Dépôts d'épargne de l'exercice précédent 544 871 15 20 111 55 2. Cotisations annuelles (art. 46 a et art. 48 a) 33 840 56 606 35 3. Versements complémentaires (art. 8) 3622 44 9 638 55 4. Facteurs mensuels d'augmentation (art. 46 b et art. 48 b) 34 009 36 19 686 72	30 756 933		, ,	32 819 335	20					
13 584 950 97 4. Intérêts 14 004 404 24 - - 5. Gains sur les cours 193 535 61 4 662 769 02 III. Recettes extraordinaires 1 865 119 91 4 535 844 70 1. Versements spéciaux de l'administration (déduit fr. 1 136 841. 20, compris dans chiffre II, 1 et 3) 1 566 407 66 - - 2. Valeur capitalisée de rentes-accidents (art. 4, statuts du 19 octobre 1906) 32 140 - - 126 924 32 1V. Augmentation nécessaire des réserves de l'exercice de 1930 - - 683 018 09 Dépôts d'épargne (art. 59) - - 683 018 09 Dépôts d'épargne de l'exercice précédent 544 871 11 209 111 55 2. Cotisations annuelles (art. 46 a et art. 48 a) 333 840 50 606 35 3. Versements complémenties (art. 8) 33 840 50 591 35 5. Passage de l'assurance, art. 3 (¹) 2050 14 19 686 72 6. Intérêts 22 200 86 780 927 01 Fonds de secours, art. 52 888 099 25 536 890 9		70	, , , ,	54 096	45					
— 5. Gains sur les cours 193 535 66 4 662 769 02 III. Recettes extraordinaires 1 865 119 91 4 535 844 70 1. Versements spéciaux de l'administration (déduit fr. 1 136 841. 20, compris dans chiffre II, 1 et 3) 1 566 407 60 — — 2. Valeur capitalisée de rentes-accidents (art. 4, statuts du 19 octobre 1906) 32 140 — 126 924 32 3. Transmission de dépôts d'épargne (art. 59) 266 572 31 6 064 100 30 IV. Augmentation nécessaire des réserves de l'exercice de 1930 — — 683 018 09 Dépôts d'épargne de l'exercice précédent 544 871 17 209 111 55 2. Cotisations annuelles (art. 46 a et art. 48 a) 333 840 50 4 43 383 57 1. Dépôts d'épargne (art. 8) 632 45 9 638 55 4. Facteurs mensuels d'augmentation (art. 46 b et art. 48 b) 33 840 50 5 91 35 5. Passage de l'assurance, art. 3 (¹) 2050 14 19 686 72 6. Intérets 22 200 86 7 536 890 69 1. Fonds de secours selon compte de l'exercice p					60					
1862 769 02 III. Recettes extraordinaires 1865 119 99 1855 844 70 1. Versements spéciaux de l'administration (déduit fr. 1 136 841.20, compris dans chiffre II, 1 et 3) 1. Section 1	13 584 950	97			24					
1. Versements spéciaux de l'administration (déduit fr. 1136 841.20, compris dans chiffre II, 1 et 3)	-	_	5. Gains sur les cours	193 535	65					
Chiffre II, 1 et 3 2. Valeur capitalisée de rentes-accidents (art. 4, statuts du 19 octobre 1906) 32 140	4 662 769	02	III. Recettes extraordinaires	1 865 119	91					
— 2. Valeur capitalisée de rentes-accidents (art. 4, statuts du 19 octobre 1906) 32 140 126 924 32 3. Transmission de dépôts d'épargne (art. 59) 266 572 31 6 064 100 30 IV. Augmentation nécessaire des réserves de l'exercice de 1930 — — 683 018 09 Dépôts d'épargne, art. 53. 937 604 42 443 383 57 1. Dépôts d'épargne de l'exercice précédent 544 871 15 209 111 55 2. Cotisations annuelles (art. 46 a et art. 48 a) 333 840 56 606 35 3. Versements complémentaires (art. 8) 632 45 9 638 55 4. Facteurs mensuels d'augmentation (art. 46 b et art. 48 b) 34 009 36 591 35 5. Passage de l'assurance, art. 3 (¹) 205 14 205 14 19 686 72 6. Intérêts 22 200 86 7504 55 2. Amendes (art. 51 a) 864 4 7 7564 55 2. Amendes (art. 51 c) 864 4 1 306 65 4. Dons et legs (art. 51 c) 3 132 35 1 60 5. Versement de l'administration s	4 535 844	70		1 566 407	60					
126 924 32 3. Transmission de dépôts d'épargne (art. 59) 266 572 31 6 064 100 30 IV. Augmentation nécessaire des réserves de l'exercice de 1930 — — 688 018 09 Dépôts d'épargne, art. 53. 937 604 42 443 383 57 1. Dépôts d'épargne de l'exercice précédent 544 871 17 209 111 55 2. Cotisations annuelles (art. 46 a et art. 48 a) 333 840 50 606 35 3. Versements complémentaires (art. 8) 632 45 9 638 55 4. Facteurs mensuels d'augmentation (art. 46 b et art. 48 b) 34 009 30 591 35 5. Passage de l'assurance, art. 3 (¹) 2 050 14 19 686 72 6. Intérêts 22 200 86 780 927 01 Fonds de secours, art. 52 883 099 25 7564 55 2. Amendes (art. 51 a) 8664 40 40 007 31 3. Produit de la vente des objets trouvés (art. 51 b) 45 793 86 163 311 15 5. Versement de l'administration selon art. 52 (³) 167 326 167 326	_ `	_		32 140	_					
688 018 09 Dépôts d'épargne, art. 53. 987 604 4: 443 383 57 1. Dépôts d'épargne de l'exercice précédent 544 871 17 209 111 55 2. Cotisations annuelles (art. 46 a et art. 48 a). 333 840 50 606 35 3. Versements complémentaires (art. 8). 632 45 9 638 55 4. Facteurs mensuels d'augmentation (art. 46 b et art. 48 b) 34 009 30 591 35 5. Passage de l'assurance, art. 3 (¹) 2 050 14 19 686 72 6. Intérêts 22 200 86 780 927 01 Fonds de secours, art. 52 883 099 25 536 890 69 1. Fonds de secours selon compte de l'exercice précédent 621 283 61 7 564 55 2. Amendes (art. 51 a) 8664 40 007 31 3. Produit de la vente des objets trouvés (art. 51 b) 45 793 86 1 306 65 4. Dons et legs (art. 51 c) 3 132 35 163 311 15 5. Versement de l'administration selon art. 52 (²) 167 326 18	126 924	32		266 572	31					
443 383 57 1. Dépôts d'épargne de l'exercice précédent 544 871 17 209 111 55 2. Cotisations annuelles (art. 46 a et art. 48 a) 333 840 50 606 35 3. Versements complémentaires (art. 8) 632 45 9 638 55 4. Facteurs mensuels d'augmentation (art. 46 b et art. 48 b) 34 009 591 35 5. Passage de l'assurance, art. 3 (¹) 2 050 19 686 72 6. Intérêts 22 200 86 76 1. Fonds de secours, art. 52 883 099 25 536 890 69 1. Fonds de secours selon compte de l'exercice précédent 621 283 61 7 564 55 2. Amendes (art. 51 a) 864 40 40 007 31 3. Produit de la vente des objets trouvés (art. 51 b) 45 793 86 1 3311 15 5. Versement de l'administration selon art. 52 (³) 167 326 15 1 417 70 7 11417 70 31 846 66 7 Intérêts 35 481 65	6 064 100	30	IV. Augmentation nécessaire des réserves de l'exercice de 1930	_	_					
209 111 55 2. Cotisations annuelles (art. 46 a et art. 48 a). 333 840 56 606 35 3. Versements complémentaires (art. 8). 632 45 9 638 55 4. Facteurs mensuels d'augmentation (art. 46 b et art. 48 b) 34 009 30 591 35 5. Passage de l'assurance, art. 3 (¹) 2 050 14 19 686 72 6. Intérêts 22 200 86 780 927 01 Fonds de secours, art. 52 883 099 25 536 890 69 1. Fonds de secours selon compte de l'exercice précédent 621 283 61 7 564 55 2. Amendes (art. 51 a) 8664 40 40 007 31 3. Produit de la vente des objets trouvés (art. 51 b) 45 793 86 1 3311 15 5. Versement de l'administration selon art. 52 (³) 167 326 15 31 846 66 7 Intérêts 35 481 65	683 018	09	Dépôts d'épargne, art. 53.	937 604	42					
209 111 55 2. Cotisations annuelles (art. 46 a et art. 48 a). 333 840 56 606 35 3. Versements complémentaires (art. 8). 632 45 9 638 55 4. Facteurs mensuels d'augmentation (art. 46 b et art. 48 b) 34 009 36 591 35 5. Passage de l'assurance, art. 3 (¹) 2 050 14 19 686 72 6. Intérêts 22 200 86 780 927 01 Fonds de secours, art. 52 883 099 25 536 890 69 1. Fonds de secours selon compte de l'exercice précédent 621 283 61 7 564 55 2. Amendes (art. 51 a) 8664 — 40 007 31 3. Produit de la vente des objets trouvés (art. 51 b) 45 793 85 1 306 65 4. Dons et legs (art. 51 c) 3 132 33 163 311 15 5. Versement de l'administration selon art. 52 (³) 167 326 18 31 846 66 7 Intérêts 35 481 65	443 383	57	1. Dépôts d'éparque de l'exercice précédent	544 871	17					
606 35 3. Versements complémentaires (art. 8). 632 45 9 638 55 4. Facteurs mensuels d'augmentation (art. 46 b et art. 48 b) 34 009 36 591 35 5. Passage de l'assurance, art. 3 (¹) 2 050 14 19 686 72 6. Intérêts 22 200 86 780 927 01 Fonds de secours, art. 52 883 099 25 536 890 69 1. Fonds de secours selon compte de l'exercice précédent 621 283 61 7 564 55 2. Amendes (art. 51 a) 8664 40 40 007 31 3. Produit de la vente des objets trouvés (art. 51 b) 45 793 85 1 306 65 4. Dons et legs (art. 51 c) 3 132 33 163 311 15 5. Versement de l'administration selon art. 52 (³) 167 326 15 31 846 66 7 Intérêts 35 481 65	209 111	55		333 840	50					
9 638 55 4. Facteurs mensuels d'augmentation (art. 46 b et art. 48 b) 34 009 36 591 35 5. Passage de l'assurance, art. 3 (¹) 2 050 14 19 686 72 6. Intérêts 22 200 86 780 927 01 Fonds de secours, art. 52 883 099 24 536 890 69 1. Fonds de secours selon compte de l'exercice précédent 621 283 61 7 564 55 2. Amendes (art. 51 a) 8 664 8 40 007 31 3. Produit de la vente des objets trouvés (art. 51 b) 45 793 85 1 306 65 4. Dons et legs (art. 51 c) 3 132 33 163 311 15 5. Versement de l'administration selon art. 52 (³) 167 326 15 6. Transmission de dépôts d'épargne (art. 53) 1 417 70 31 846 66 7 Intérêts 35 481 65	. 606	35	· ·	632	45					
19 686 72 6. Intérêts 22 200 86 780 927 01 Fonds de secours, art. 52 883 099 25 536 890 69 1. Fonds de secours selon compte de l'exercice précédent 621 283 61 7 564 55 2. Amendes (art. 51 a) 8 664 8 40 007 31 3. Produit de la vente des objets trouvés (art. 51 b) 45 793 85 1 306 65 4. Dons et legs (art. 51 c) 3 132 33 163 311 15 5. Versement de l'administration selon art. 52 (3) 167 326 18 - - 6. Transmission de dépôts d'épargne (art. 53) 1417 70 31 846 66 7 Intérêts 35 481 65	9 638	55		34 009	30					
780 927 01 Fonds de secours, art. 52. 883 099 25 536 890 69 1. Fonds de secours selon compte de l'exercice précédent 621 283 61 7 564 55 2. Amendes (art. 51 a) 8 664 — 40 007 31 3. Produit de la vente des objets trouvés (art. 51 b) 45 793 85 1 306 65 4. Dons et legs (art. 51 c) 3 132 33 163 311 15 5. Versement de l'administration selon art. 52 (3) 167 326 15 - - 6. Transmission de dépôts d'épargne (art. 53) 1 417 70 31 846 66 7 Intérêts 35 481 65	591	35	5. Passage de l'assurance, art. 3 (¹) · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	2 050	14					
536 890 69 1. Fonds de secours selon compte de l'exercice précédent 621 283 61 7 564 55 2. Amendes (art. 51 a) 8 664 — 40 007 31 3. Produit de la vente des objets trouvés (art. 51 b) 45 793 85 1 306 65 4. Dons et legs (art. 51 c) 3 132 33 163 311 15 5. Versement de l'administration selon art. 52 (³) 167 326 15 - - 6. Transmission de dépôts d'épargne (art. 53) 1 417 70 31 846 66 7 Intérêts 35 481 65	19 686	72	6. Intérêts	22 200	86					
536 890 69 1. Fonds de secours selon compte de l'exercice précédent 621 283 61 7 564 55 2. Amendes (art. 51 a) 8 664 — 40 007 31 3. Produit de la vente des objets trouvés (art. 51 b) 45 793 85 1 306 65 4. Dons et legs (art. 51 c) 3 132 33 163 311 15 5. Versement de l'administration selon art. 52 (³) 167 326 15	780 927	01	Fonds de secours, art. 52.	883 099	29					
7 564 55 2. Amendes (art. 51 a) 8 664 — 40 007 31 3. Produit de la vente des objets trouvés (art. 51 b) 45 793 85 1 306 65 4. Dons et legs (art. 51 c) 3 132 33 163 311 15 5. Versement de l'administration selon art. 52 (³) 167 326 15 - - - 6. Transmission de dépôts d'épargne (art. 53) 1 417 70 31 846 66 7 Intérêts 35 481 65		69	1. Fonds de secours selon compte de l'exercice précédent	621 283	61					
40 007 31 3. Produit de la vente des objets trouvés (art. 51 b) 45 793 85 1 306 65 4. Dons et legs (art. 51 c) 3 132 33 163 311 15 5. Versement de l'administration selon art. 52 (³) 167 326 15 - - 6. Transmission de dépôts d'épargne (art. 53) 1417 70 31 846 66 7 Intérêts 35 481 65		-		8 664	_					
1 306 65 4. Dons et legs (art. 51 c) 3 132 33 163 311 15 5. Versement de l'administration selon art. 52 (³) 167 326 15 - - - 6. Transmission de dépôts d'épargne (art. 53) 1417 70 31 846 66 7 Intérêts 35 481 65			3. Produit de la vente des objets trouvés (art. 51 b)	45 793	85					
163 311 15 5. Versement de l'administration selon art. 52 (3) 167 326 15				3 132	33					
	88			167 326	15					
31 640 00	_	_	6. Transmission de dépôts d'épargne (art. 53)	1 4 1 7	70					
655 215 829 57	31 846	66	7 Intérêts	35 481	65					
	655 215 829	 57		670 229 196	38					
	,			,						
			at the same and th							
		8.								

Observations.

Recettes.

Ad I, 1. Pour les assurés actifs présents au 1er janvier 1930, la réserve des cotisations se décompose comme il suit (les chiffres correspondants de l'exercice précédent sont indiqués entre parenthèses):

Valeur actuelle des dépenses futures . . . fr. 555 529 385.35 (fr. 538 600 195.14)
dont à déduire " " " recettes " " 280 805 047.61 (" 273 358 688.12)

la réserve des cotisations est ainsi de fr. 274 724 337.74 (fr. 265 241 507.02)

Ad II, 1—3. Ces recettes se répartissent comme il suit:	Administration des chemins de fer	Personnel	Total
	Fr.	Fr.	Fr.
1. Cotisations annuelles (art. 46 a et art. 48 a) 23	8 170 171. 05	9 649 164. 15	32 819 335. 20
2. Versements complémentaires (art. 4, 5, 8 et 67)	$6\ 147.\ 55$	47 948.90	54 096. 45
3. Facteurs mensuels d'augmentation (art. 46 b et art. 48 b)	1 894 115. —	$1\ 580\ 724.\ 60$	3 474 839. 60
$\overline{2}$	5 070 433. 60	11 277 837. 65	36 348 271. 25

Ad II, 5. Tirage au sort de valeurs et hausse de la cote.

Ad III, 1. Fr. 2703 248. 80 versement extraordinaire au sens de la décision du Conseil d'administration, du 24 janvier 1928.

Ad Dépôts d'épargne, art. 53, 2—4. Ces recettes se répartissent comme il suit:	Administration des chemins de fer Fr.	Personnel Fr.	Total Fr.
2. Cotisations annuelles (art. 46 a et art. 48 a)	225 450. 70	108 389. 80	333 840. 50
3. Versements complémentaires (art. 8)		632.45	632.45
4. Facteurs mensuels d'augmentation (art. 46b et art. 48b)	17 004.65	17 004.65	34 009. 30
	242 455. 35	126 026. 90	368 482. 25

Compte 19	29		Compte 19	30
Fr.	Ct.	Dépenses.	Fr.	Ct.
		Assurance, art. 3 (1)		
37 355 097	25	I. Pensions et secours	38 903 204	65
869 929	15	1. Indemnités de chômage (art. 42)	772 086	05
20 195	50	2. Indemnités à forfait	22 436	25
17 545	50	a. Aux invalides (art. 40)	10 486	50
2 650	-	b. » assurés non réélus ou congédiés (art. 41)	11 949	75
36 336 546 27 960 976	85 75	3. Pensions	37 976 218 29 234 178	95 95
7 297 627	05	b. > veuves (art. 31)	7 678 134	90
828 454	75	c. • orphelins (art. 35)	803 312	40
150 245	45	d. » de père et de mère (art. 36)	153 676	30
99 242	85	$c.$ » incapables de gagner leur vie (art. 35^1 et 36^3)	106 916	40
78 865	75	4. Secours	84 211	40
56 809 22 056	60	 a. Selon art. 44 des statuts b. » 56 du statut des fonctionnaires 	66 242 17 968	75 65
49 560	_	5. Indemnités de décès (art. 69)	48 252	_
		· · · ·		55
399 034	25	II. Remboursements et conversions	427 977	
328 802 245 036	65	1. Sur l'assurance des actifs	311 868 156 187	15
245 030	20	b. > 10, alinéa 2	346	65
83 523	45	c. > 12, > 2	155 334	20
70 231	60	2. Sur les pensions	116 109	55
1 200	_	a. Selon art. 23	38 650	-
69 031	60	b. » » 33	77 459	55
591	35	III. Passage aux dépôts d'épargne, art. 53	2 050	14
615 997 161	62	IV. Valeur des engagements en cours au 31 décembre 1930	623 770 984	78
274 724 337	74	1. Réserve de cotisations des assurés actifs	274 317 819	55
824 482	20	2. Valeur actuelle des indemnités de décès pour les assurés actifs	818 390	65
303 210 721	85	3. Réserve mathématique des pensions courantes	310 924 667	43
231 377 057	73	a. Aux invalides (incl. fr. 450 002. 52 valeur actuelle des indemnités de décès)	235 897 651	96 88
67 761 014 4 072 649	66 46	b. » veuves	71 109 365 3 917 649	59
37 237 619	83	4. Réserve pour pensions futures aux ayants droit de pensionnaires actuels	37 710 107	15
_	_	V. Diminution de l'augmentation nécessaire des réserves de l'exercice de 1930	5 304 275	55
000.010	00		097.604	42
683 018	09	Dépôts d'épargne, art. 58	937 604	
11 222	60	1. Remboursement de dépôts d'épargne en cas de sortie (art. 551)	14 281	15
_	_	2. » » » de décès (art. 55 ²)	846	85
_	_	3. \rightarrow des versements (art. 10^2)	71	50
126 924	32	4. Transmission à l'assurance (art. 31)	266 572	31
_	_	5. » au fonds de secours (art. 52)	1 417	70
544 871	17	6. Dépôts d'épargne au 31 décembre 1930	654 414	91
780 927	01	Fonds de secours, art. 52	883 099	29
159 643	40	1. Secours selon art. 43	189 533	45
_		2. Transmission au fonds pour un sanatorium des C.F.F.	100 000	-
_	-	3. » » de secours pour invalides pensionnés	10 000	_
621 283	61	4. Fonds de secours au 31 décembre 1930	583 565	84
655 215 829	57		670 229 196	38
	I			

		Observa	tions					
		Observa	OHS•					
épenses.								
						₂₀ 41		
					¥			
						1		
Ad IV, 1. La rése	rve des cotisatio	ns pour les as	surés actifs	présents au	ı 31 déce	embre 19	30 se	d
Ad IV, 1. La rése empose comme il suit : dont à déduire	Valeur actuelle	des dépenses	futures	fr. 571 12	6 683. 77	embre 19	30 se	d
ompose comme il suit:	Valeur actuelle		futures	fr. 571 12 , 296 80	6 683. 77 8 864. 22	embre 19	30 se	d
ompose comme il suit:	Valeur actuelle	des dépenses , recettes	futures	fr. 571 12 , 296 80	6 683. 77 8 864. 22	embre 19	30 se	d
ompose comme il suit:	Valeur actuelle "" La réserve d	des dépenses , recettes	futures	fr. 571 12 , 296 80	6 683. 77 8 864. 22	embre 19	30 se	d
ompose comme il suit:	Valeur actuelle	des dépenses , recettes	futures	fr. 571 12 , 296 80	6 683. 77 8 864. 22	embre 19	30 se	d
ompose comme il suit:	Valeur actuelle " " La réserve d	e des dépenses " recettes es cotisations e	futures	fr. 571 12 , 296 80	6 683. 77 8 864. 22	embre 19	30 se	d
ompose comme il suit:	Valeur actuelle " " La réserve d	e des dépenses " recettes es cotisations e	futures	fr. 571 12 , 296 80	6 683. 77 8 864. 22	embre 19	30 se	d
ompose comme il suit: dont à déduire	Valeur actuelle " " La réserve d	e des dépenses " recettes es cotisations e	futures	fr. 571 12 , 296 80	6 683. 77 8 864. 22	embre 19	30 se	d
ompose comme il suit: dont à déduire Ad Dépôts d'éparg	Valeur actuelle "" La réserve d	e des dépenses " recettes es cotisations e	futures , , , , , , , , , , , , , , , , ,	fr. 571 12 , 296 80 fr. 274 31	6 683. 77 8 864. 22	embre 19	30 se	d
ompose comme il suit : dont à déduire Ad Dépôts d'éparg	Valeur actuelle "" La réserve d	e des dépenses " recettes es cotisations e	futures , , , , , , , , , , , , , , , , ,	fr. 571 12 , 296 80 fr. 274 31	6 683. 77 8 864. 22	embre 19	30 se	d
ompose comme il suit : dont à déduire Ad Dépôts d'éparg	Valeur actuelle "" La réserve d	e des dépenses " recettes es cotisations e	futures , , , , , , , , , , , , , , , , ,	fr. 571 12 , 296 80 fr. 274 31	6 683. 77 8 864. 22	embre 19	30 se	d
ompose comme il suit: dont à déduire	Valeur actuelle "" La réserve d	e des dépenses " recettes es cotisations e	futures , , , , , , , , , , , , , , , , ,	fr. 571 12 , 296 80 fr. 274 31	6 683. 77 8 864. 22	embre 19	30 se	d

Bilan de la caisse de pensions et de secours au 31 décembre 1930.

Bilan 192	9		Bilan 193	0
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
2		Actif.		
289 437 577	63	I. Valeurs	302 435 518	06
280 346 819	_	1. Titres et prêts hypothécaires	297 919 599	55
9 090 758	63	2. Caisse (créance sur les chemins de fer fédéraux)	4 515 913	51
38 849	35	II. Intérêts créditeurs non échus	190 838	60
327 686 889	42	III. Augmentation nécessaire des réserves au 31 décembre 1930	322 382 613	87
617 163 316	40		625 008 965	58
-		Passif.		
	a.	T G2211.		
615 997 161	62	I. Réserves mathématiques nécessaires	623 770 984	78
274 724 337	74	1. Réserves de cotisations des assurés actifs	274 317 819	55
824 482	20	2. Valeur actuelle des indemnités de décès pour les assurés actifs	818 390	65
303 210 721	85	3. Réserves des pensions courantes	310 924 667	43
231 377 057	73 cc	a. Aux invalides (y compris fr. 450 002. 52 valeur actuelle des indemnités de décès)	235 897 651	96
67 761 014 4 072 649	66 46	b. » veuves	71 109 365 3 917 649	88 59
37 237 619	83	4. Réserves des pensions futures aux ayants droit de pensionnaires actuels (assurance au	0011010	30
		décès des invalides)	. 37 710 107	15
544 871	17	II. Dépôts d'épargne, Art. 53	654 414	91
621 283	61	III. Fonds de secours, Art. 52	583 565	84
617 163 316	40		625 008 965	58
*				
			8	
			*	
		•	۵	

Etat des valeurs appartenant à la caisse de pensions et de secours au 31 déc. 1930.

		Valeur nominale	Cours	Valeur comptabilisée
		Fr. C	t. 0/0	Fr. Ct.
	I. Obligations de chemins de fer.			
5 %	Bons de dépôt des chemins de fer fédéraux		- 100	224 935 000 —
	Régional Neuchâtel-Cortaillod-Boudry de 1896		- 88 - 95	4 840 — 17 100 —
4 /4 /0	* * *		_ 35	
	Total			224 956 940
1 1	II. Fonds d'Etats.			-
1.07		10,000,000	_ 100	10 000 000 _
4 º/o 3 º/o	Confédération suisse de 1930		90	112 500
41/2 0/0	» » » 1923		_ 102	15 300 —
4 %/0	» » Genève » 1899		- 99	4 455 —
4 º/o	» » » 1912		- 99	3 960 —
31/2 0/0	» Neuchâtel » 1894		- 93	2 790 -
31/2 º/o	» » » 1898	P I	93	5 580
4 %	»	11 000 -	99	10 890 — 3 560 —
$\frac{3^{1/2}}{4^{0/0}}$	» du Tessin » 1893 (cons.)	4 000	- 85	5 950
3 ¹ /2 ⁰ /0	de Vaud » 1904	7 000 -	$\begin{bmatrix} 05 \\ 92 \end{bmatrix}$	929 660 —
0/2/0		1 010 300	"-	
	Total		1 .	11 094 645 —
	III. Obligations de villes et de communes.			
4 %	Ville de Bellinzone de 1901	00.500	0.5	01.005
4 % 4 %	» Berne » 1910	22 500 - 10 000 -	- 97 - 96	21 825 —
31/2 0/0	» Bienne » 1886	41 000	- 96 - 98	9 600
4 %	» » » 1910	29 000	96	27 840 -
	Commune de Boudry » 1898	1 000	82	820 -
4 º/o	» Brot-Dessous de 1906	8 500 -	- 91	7 735 —
33/4 0/0	» Cernier de 1894	2 000	- 93	1 860 —
33/4 0/0	» » » 1904	2 000	- 91	1 820 —
4 0/0	» » » 1906	8 000	- 88	7 040
4 º/o	» » » 1912	4 500	- 86	3 870 —
4 0/0	» Coffrane » 1909	1 000	- 85	850 —
4 º/o 4 º/o	 Colombier de 1909	20 000 -	- 88	17 600 —
3 3/4 0/0	» Cortaillod de 1903	4 500 - 500 -	- 92	4 140 -
4 %	» » de 1909	10 000	92	460 —
$3^{1/2}$ $^{0}/_{0}$	» » Cressier » 1896	500	- 94 - 83	9 400
$3^{1/2}$ $^{0/0}$	» » Dombresson » 1895	2 500 -	90	$\begin{vmatrix} 415 & - \\ 2250 & - \end{vmatrix}$
4 º/o	» Fleurier » 1901	12 000	- 88	10 560
33/4 0 0	» Fontaines » 1895	6 500	- 89	5 785 —
$3^{3}/_{4}^{0}/_{0}$	» » » 1902	7 000	- 86	6 020
33/4 º/o	» Geneveys s. Coffranc de 1895	6 000	- 86	5 160 —
4 º/o	» La Chaux-de-Fonds » 1887	7 000	- 98	6 860
33/4 0/0	» » 1892	27 000	- 92	24 840 -
4 º/o	» » 1899	11 000 -	97	10 670 —
$\frac{3^3}{4^{-0}}$ /o $\frac{4^{-0}}{6}$	» » » 1905	10 000	91	9 100 -
3 ¹ /2 ⁰ /0	* * 1908	30 000 1 000	97	29 100
$3^{1/2}$ $0/0$	» du Locle de 1898	7 000 -	- 84 - 92	$ \begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$
4 %	» » » 1899	11 500	92	10 925
4 %	» » » 1909	15 500	93	14 415
4 0/0	» des Bayards » 1906	5 500 -	91	5 005
31/2 0/0	» de Môtiers-Travers de 1896	500	- 85	425 —
4 0/0	» » » 1901	4 500	. 87	3 915 —
	A reporter			
	A reporter	. .	1	307 765 —
	•	1	11 [1 1

Etat des valeurs appartenant à la caisse de pensions et de secours au 31 déc. 1930.

	Valeur nominale		Cours	Valeur comptabilisé	ée
	Fr.	Ct.	0/0	Fr.	Ct.
Report				307 765	-
3½ % Ville de Neuchâtel de 1888	21 000	$-\ $	92	19 320	-
3 ¹ / ₂ ⁰ / ₀	89 000		90 97	80 100	-
3 ¹ / ₂ ⁰ / ₀	3 000 18 000		97	2 910 16 560	
4°/0 » » » 1908	13 000	_	98	12 740	_
3 ¹ / ₂ ⁰ / ₀ Commune de Peseux de 1903	14 000	_	85	11 900	_
3³/4 º/o » St. Aubin-Sauges de 1894	500	-	86	430	_
4% Service communal des eaux de Vevey-Montreux de 1906	186 000	-	95	176 700	-
3 ³ / ₄ ⁰ / ₀ Commune de Travers de 1894	5 500	-	87	4 785	-
4 %	6 000		88 91	5 280	-
3 ¹ / ₂ ⁹ / ₀ Ville de Winterthour de 1903	8 500 1 800 000		100	7 735 1 800 000	_
Total	1 800 000			2 446 225	_
IV. Obligations de banques.	·			2 110 220	
Ç ,	1 000		99	000	29
$3^{1/2}$ ${}^{0}/_{0}$ Banque cantonale neuchâteloise, foncières série U, de 1903	1 000 5 500	_	97	990 5 335	
4% Caisse hypothécaire du canton de Fribourg, de 1900, série L	192 000		95	182 400	
3 ³ / ₄ % Crédit foncier vaudois de 1899, série C	513 000	-	92	471 960	_
4°/o » » 1907, » G	174 000	-	97	168 780	-
4 ³ / ₄ ⁰ / ₀ » » » 1929, » R	10 000		103	10 300	-
4³/4 º/o Caisse hypothécaire du ct. de Berne de 1928 (Bons de caisse)	20 000	-	100 100	20 000	-
5 % Société de banque suisse à Bâle » 1927	4 000 1 000		100	4 000 1 000	
3 ³ / ₄ ^o / ₀ Banque hypothécaire suisse, Soleure, séries F et G	43 000	_	95	40 850	_
Diverses	2000			1	_
Total		•	. •	905 616	_
V. Obligations diverses.					
33/4 % Cédules hyp. s. l'Hôtel Schweizerhof et Luzernerhof, Hauser frères à					
Lucerne, de 1895	6 000	-	98	5 880	-
4 ¹ / ₄ ⁰ / ₀ Cédules hyp. s. l'Hôtel du Cygne, Häfeli frères à Lucerne, de 1897	79 000	-	98	77 420	_
Total				83 300	_
VI. Prêts hypothécaires.					
4 ¹ / ₄ ⁰ / ₀ 68 prêts (coopératives immobilières du personnel des chemins de fer) .				19 351 313	10
4 ¹ / ₂ ⁰ / ₀ 661 » dont 658 à des employés				12 474 941	35
5% 1084 » dont 1082 à des employés		.		16 461 636	60
5½,4%, 128 »				8 492 238	60
5 ¹ / ₂ ⁰ / ₀ 7		•		1 551 743	90
5 ³ / ₄ ⁰ / ₀ 1 prêt	•			101 000	-
Total		•		58 432 873	55
Récapitulation.	130				
I. Obligations de chemins de fer		.		224 956 940	_
II. Fonds d'Etats	•			11 094 645	_
II. FUIUS U Elais				2 446 225	
*				905 616	_
III. Obligations de villes et de communes					
III. Obligations de villes et de communes	•:			83 300	_
III. Obligations de villes et de communes			•	83 300 58 432 873	55
III. Obligations de villes et de communes	• • •			83 300 58 432 873 297 919 599	55 55

Compte de profits et pertes de la caisse d'assurance en cas de maladie, année 1930

Compte de 1929		·						
Fr.	Ct.	Recettes.	Fr.	Ct.				
		Assurance-maladie:						
1 242 400	20	I. Assurance, classe a	1 471 400	95				
370 278	15	1. Report de l'exercice précédent (fonds de compensation)	361 321	30				
723 472	-	2. Cotisations des membres	$874\ 592$	_				
7 952	85	3. Cotisations supplémentaires des membres pour subventions fédérales non						
71.000	00	payées	29 662	60				
51 339	90	4. Prime spéciale des membres aux frais de maladie, Art. 39	88 580	65				
57 530	35 —	5. Subvention fédérale	81 422	35				
$\frac{20}{4959}$	50	6. » pour suppléments de montagne	30 5 004					
$\begin{smallmatrix}4&959\\2&876\end{smallmatrix}$	95	8. Subventions cantonales	3 415	50 30				
46	60	9. • communales	5 415	50				
14 967	05	10. Intérêts, 4 %	13 337	80				
8 956	85	11. Couverture de la moitié du déficit par l'administration, art. 38, 6° alinéa	14 034	45				
8 990	00	11. Couverture de la moine du denen par l'administration, art. 30, 0° annea	14 054	40				
6 607	40	II. Assurance, classe b	6 891	40				
6 338	55	1. Report de l'exercice précédent (fonds de compensation)	6 607	40				
15		2. Cotisations des membres	15	_				
_	_	3. Cotisations supplémentaires des membres pour subventions fédérales non						
2050	0.	payées	4	30				
253	85	4. Intérêts, 4 %	264	70				
10 768	30	III. Assurance, classe c	. 11 858	85				
7 386	55	1. Cotisations des membres	7.724	55				
17	35	2. Cotisations supplémentaires des membres pour subventions fédérales non	, ,21	00				
		payées	31	80				
400	60	3. Prime spéciale des membres aux frais de maladie, Art. 39	701	75				
469	65	4. Subvention fédérale	577	65				
40	50	5. » » extraordinaire	35	50				
23	55	6. Subventions cantonales	24	20				
	40	7. » communales						
1 0.400	20	8. Intérêts, 4 %		-				
2 428	5()	9. Couverture du déficit par l'administration, art. 38, 6° alinéa	2 763	40				
115 483	65	IV. Fonds spécial	120 109	95				
111 017	65	1. Report de l'exercice précédent	115 483	65				
22	95	2. Amendes disciplinaires	12	75				
1	90	3. Dons, legs, etc		_				
4 441	15	4. Intérêts, 4 %	4 613	55				
1 375 259	55		1 610 261	15				
				-				

Ad I, 2. La cotisation est de fr. 3. — par mois.

Ad I, 5 et III, 4. Cette subvention fédérale se décompose en un solde pour 1929 et une avance pour 1930.

Ad I, 6. Cette subvention fédérale pour suppléments de montagne se décompose en un solde pour 1929 et une avance pour 1930.

Ad I, 7 et III, 5. Arrêté fédéral du 22 décembre 1927.

Ad II, 2. La cotisation est de fr. 1.25 par mois.

Ad III, 1. La cotisation est de 3% du salaire assuré, au moins fr. 3.— par mois.

Ad IV. Le fonds spécial est réservé aux assurés de la classe c.

Compte de profits et pertes de la caisse d'assurance en cas de maladie, année 1930

Compte de 1929	e		Compte d 1930	e
Fr.	Ct.	Dépenses.	Fr.	C
		Assurance-maladie:		
1 242 400	20	I. Assurance, classe a	1 471 400	9
499 642	80	1. Frais de médecin	$624\ 900$	5
144 178	40	2. Frais de pharmacie	169 049	7
6 206	75	3. Autres moyens curatifs	10 692	4
73 393	25	4. Prothèses et obturations dentaires	146 681	1
$128\ 333$	80 5 5	5. Frais de cure et de traitement dans des établissements hospitaliers	143 981	1
1666	90	a. Traitement à l'hôpital	56 66 1 2 986	3
79615	3 5	c. Subsis'ance à l'hôpital	84 333	8
$27\ 064$	50	6. Secours à des convalescents	27869	-
360		7. Indemnités d'allaitement	340	-
725		8. Secours pour frais d'accouchement	600	.
1 174	40	9. Intérêts passifs (provenant de l'excédent des dépenses de l'assurance-maladie)	_	-
361 321	30	10. Report à compte nouveau (fonds de compensation)	347 286	1
6 607	40	II. Assurance, classe b	6 891	4
6 607	40	1. Report à compte nouveau (fonds de compensation)	6 891	1
10 768	30	III. Assurance, classe c	11 858	1
3514	35	1. Indemnités de chômage	3 988	1
3 672	45	2. Frais de médecin	3 213	
786	65	3. Frais de pharmacie	679	
39	_	4. Autres moyens curatifs	48	
1 277	25	5. Prothèses et obturations dentaires	$2\ 958$	
1 019	10	6. Frais de cure et de traitement dans des établissements hospitaliers	510	
275 15	60	a Traitement à l'hôpital	239	1
728	- 5 0	b. Frais de transport	270	
429	50	7. Secours à des convalescents	412	١.
30	-	8. Intérêts passifs (provenant de l'excédent des dépenses de l'assurance-maladie)	47	:
115 483	65	IV. Fonds spécial	120 109	
_	_	1. Secours à des membres actifs nécessiteux	200	
115 483	65	2. Report à compte nouveau	119 909	1
1 375 259	55		1 610 261	-
181				 _
mpte de 1	929		Compte de 1	19
Fr.	Ct.	Bilan de la caisse d'assurance en cas de maladie	Fr.	
		au 31 décembre 1930.		
		Actif.		
483 412	35	Caisse (avoir auprès des chemins de fer fédéraux)	474 088	_
		Passif.		
		Réserves :		
361 321	30	1. Fonds de compensation de l'assurance, classe a	347 286	
ALL SOLDING HOLLSTON		2. » » » » b	6 891	١.
6 607	40			
115 483	65	3. » spécial » » ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° °	119 909	-
483 412	35		474 088	- 5
400 415				
400 412	-			

Statistique du compte de profits et pertes de 1930, établie par unités administratives.

	Nombre	0mbre												
Caisses	moyen des assurés	Nombre des jours de maladie	Frais d médeci	1	is de rmacie	Frais de cu et de trait ment dans d établisseme hospitalier	e- Frai les pro nts den	s de thèse taire	fra	lal des ais de érison	Recette totales s intérêts	ans s	cit (—) ou édent (+) ans tenir mpte des intérêts	
			Fr.		Fr.	Fr.	I	Fr.		Fr.	Fr.		Fr.	
I. Caisses des malades des ateliers.														
1. Yverdon	500	4 612	14 973.	- 62	204. 90	2 721. 2	5 34	26. 80	27	3 25 . 95	22 609.		4 716. 95	
2. Bienne	390.5	4 931	9 848.		395. 05	3 233. 2		73. 40		650. 20	17 369.			
3. Olten	769 622	9 408 9 753	12 862.	100	527.55	2 928. 4 10 840. 2		27. 50 78. 60	1	145. 95	33 761. 27 469.	100	6 615. 95 7 975. 65	
4. Bellinzone	852	10 502	15 631. 25 960.		694. 55 680. —	3 057. 3		78. —		445. 25 775. 45	38 731.		5 044. 0	
6. Coire	127	1 274	2 713.		378. 6 5	1 427. 9	1	44. 30	i	364. 10	5 609.		245. 0	
	3 260.5	40 480	81 989.	15 27 6	880. 70	24 208. 4	5 228	28. 60	156	706. 90	145 550.	80 -1	1 156. 10	
II. Caisses des malades														
des arrondissements.														
1 Lausanne	7 927.5	117 046	274 890.		731. 35	62 168. 1	5 51 7	66. 55	462	556. 6 5	377 385.	85 -8	35 170 . 80	
2. Lucerne	6 347		136 550.		593. 50	48 707. 7	- 1		1		291 267.		9 681. 20	
3. Zurich	5 799		131 470.		736. 55	36 766	_ 37 3 	51. 05 	242	324. 05	267 563.	$\frac{05}{-} _{-}^{+2}$	25 239. —	
	20 073.5	255 73 0	542 911.	40 152 (061. 40	147 641.8	5 123 8	52. 55	966	467. 20	936 216.	60 -8	0 250. 60	
8				-										
		Moyenne par assuré								Moye	enne par	jour de	maladie	
Caisses	Jours de maladie	Frais de médecin	Frais de phar- macie	dans des établisse- ments hos-	Frais de prothèse dentaire		Recettes totales sans intérêts	Déficit ou exc (+) tenir co des int	édent sans ompte	Frais de médecin	Frais de phar- macie	Frais de cure et de traitement dans des établisse ments	frais de guérison	
		Fr.	Fr.	pitaliers Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	F	r.	Fr.	Fr.	pitaliers Fr.	Fr.	
I. Caisses des malades des ateliers.											×			
1. Yverdon	9.22	29. 95	12. 41	5. 44	6. 85.	54. 65	45.22	- 9		3. 25	1 34	59	1	
2. Bienne	12.63	25. 22	6. 90	8. 28	4.80	45. 20	44. 48			2. —	55	—. 65		
 Olten Bellinzone 	12.23 15.08	16. 72 25. 13	6. 02 10. 60	3. 81 17. 43	8. 7 5 3. 83	35. 30 56. 99	43. 90 44. 17	+ 8 -12		1. 37 1. 60	49 68	31 1. 11	100,000,000	
5. Zurich	12.33	30. 47	7.84	3. 59	9. 48	51. 38	45. 46	- 5		2.47	—. 64	—. 29		
6. Coire	10.03	21. 37	6.92	11. 24	2. 71	42 24	44. 17	+ 1		2. 13	69	1. 12		
Moyenne	12.42	25. 15	8.49	7. 42	7. —	48. 06	44. 64	- 3	3.42	2. 03	68	60	3. 3	
II. Caisses des malades des arrondissements.														
1. Lausanne	14.76	34.68	9. 30	7.84	6. 53	58.35	47. 60	-10		2. 35	63	— . 58	1	
2. Lucerne	12.96	21. 52	6. 55	7. 67	5.47	41. 21	45. 89	+ 4		1.66	51	59	1	
3. Zurich	9.73	22. 67	6. 34	6. 34	6.44	41. 79	46 14	+ 4	. 35	2. 33	65	—. 65	3.6	
Moyenne	12.74	27. 05	7. 57	7. 36	6. 17	48. 15	46.64	- 1	. 51	2. 12	59	58	3. 2	
													e	

Compte du fonds pour secours extraordinaires de l'ancien Central suisse pour l'année 1930.

Recettes.	Fr.	Ct.							
1. Solde au 31 décembre 1929	5 281	80							
2. Intérêts	132	75							
Dépances	5 414	55							
Dépenses.									
1. Secours à divers	4 262	05							
2. Solde au 1ºr janvier 1931	1 152	50							
Total	5 414	55							
Etat de fortune.									
Avoir auprès de l'administration des chemins de fer fédéraux	1 152	50							

Compte du fonds Guyer-Zeller pour l'année 1930. (Anciennement fonds destiné à récompenser les actes éminents accomplis en vue de prévenir des accidents dans le service de l'exploitation de l'ancien G.B.)

Recettes.	Fr.	Ct.
1. Solde au 31 décembre 1929	240 817	50
2. Intérêts et gains de cours	$24\ 922$	40
Total	265 739	90
Dépenses.	1	
1. Gratifications	0.705	
	2 795	-
2. Solde au 1ºº janvier 1931	262 944	90
Total	265 739	90
Etat de fortune.		
1. Valeurs:		
Obligations 3 ³ /4 % Crédit foncier vaudois de 1899, série C Fr. 164 000. — à 92 %	150 880	_
» 4 % Crédit foncier vaudois de 1907, série G	87 785	-
	238 665	
2. Avoir auprès de l'administration des chemins de fer fédéraux	21 892	85
3. Intérêts non échus à percevoir	2 387	05
Total	262 944	90
-	202 011	-00
		1 3

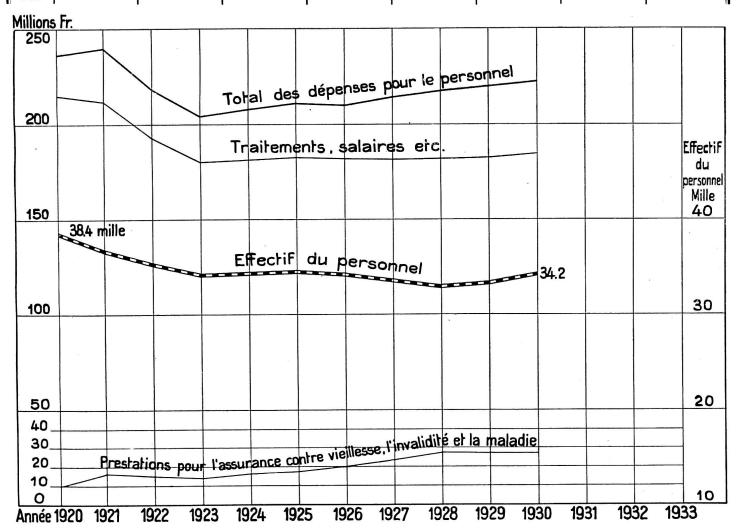
Compte du fonds du Sanatorium pour l'année 1930.

Recettes.							
1. Solde au 31 décembre 1929	355 012	20					
2. Intérêts	17 750	60					
3. Transmission du fonds de secours de la Caisse de pensions et de secours	100 000	-					
4. Solde au 1° janvier 1931	472 762	80					
Etat de fortune.	·						
Avoir auprès de l'administration des chemins de fer fédéraux	472 762	80					

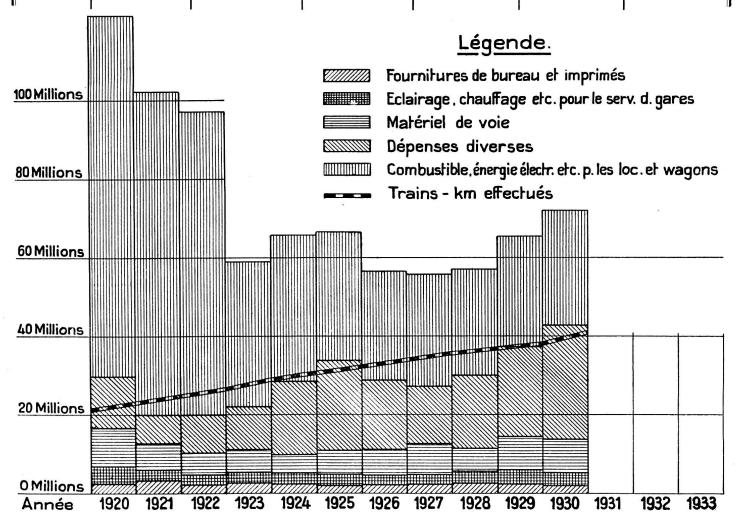
Compte du fonds de secours pour invalides pensionnés pour l'année 1930.

	Fr.	Ct.
Recettes.		
1. Solde au 31 décembre 1929	9 858	10
2. Intérêts	438	-
3. Transmission du fonds de secours de la Caisse de pensions et de secours	10 000	
Total	20 296	10
Dépenses.		
1. Secours à divers	1 609	10
2. Solde au 1ºr janvier 1931	18 687	_
Total	20 296	10
Etat de fortune.		
Avoir auprès de l'administration des chemins de fer fédéraux	18 687	-

Année	Traitements, salaires, allocations de renchérissement, indemnités de résidence, allocations pour enfants et allocations supplémentaires	Uniformes	Indemnités pour service de nuit	Prestations pour l'assurance. contre la vieillesse, l'invalidité et la maladie	Prestations pour l'assurance contre les accidents	Indemnités pour voyages de service, gratifications d'ancienneté et divers	Total des dépenses pour le personnel	Effectif du personnel
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
1920	215 033 452	4 099 409	921 957	9 245 172	3 578 120	-3 784 757	236 662 867	38 416
1921	212 013 077	4 106 299	780 837	16 551 176	3 425 113	3 132 547	240 009 049	36 791
1922	191 607 825	3 493 236	788 747	15 357 945	3 267 291	3 118 150	217 633 194	35 154
1923	179 234 573	2 639 744	833 350	13 753 754	2 764 045	3 000 110	202 225 576	34 064
1924	180 385 023	2 902 969	958 939	17 131 113	2 985 482	3 576 463	207 939 989	34 153
1925	182 178 537	$2\ 893\ 477$	932 241	17 610 102	3 388 359	3 317 815	210 320 531	34 388
1926	181 140 420	2 877 574	989 807	19 0 5 3 538	3 329 736	3 049 189	210 440 264	34 094
1927	180 666 875	2 186 771	1 017 574	23 620 204	3 490 592	3 015 618	213 997 634	33 417
1928	179 961 882	2 533 987	1 043 884	27 414 468	3 301 591	3 311 100	217 566 912	33 234
1929	181 499 239	2 718 627	1 125 069	27 916 453	3 605 944	3 405 438	220 270 770	33 402
1930	184 511 339	2 701 881	1 241 506	26 956 741	3 596 976	3 238 824	222 247 267	34 193
1913	91 787 508	1 597 222	(compris dans les indemnités	7 021 813	1 208 190	1 952 689	103 567 422	36 970
En plus en 1930 par rapport à 1913	101,02 %	69,16 º/o	de voyages)	283,90 º/o	. 197,71 %	65,86 º/o	114,59 º/o	- 7,51 º/o

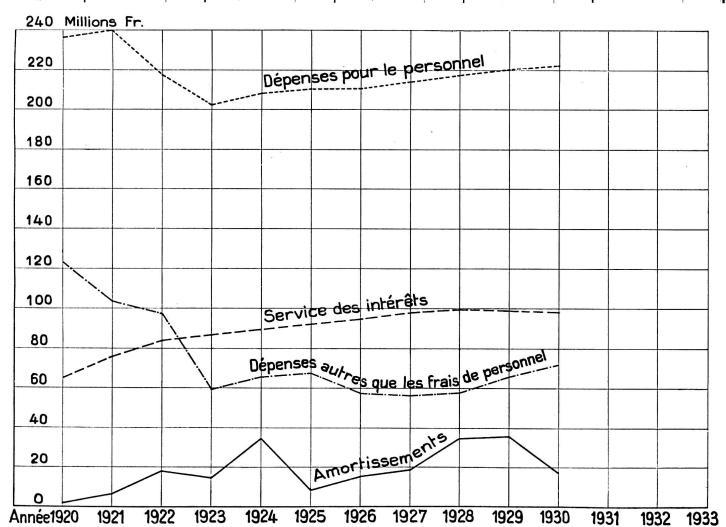


Aunée	. Fournitures de bureau et imprimés	Eclairage, chauffage, nettoyage et matières de consommation pour le service des gares	Combustible, énergie électrique (y compris l'intérêt du capital des usines électriques) et autres matières de consommation pour les locomotives et wagons	Matériel de voic	Dépenses diverses	Total des dépenses autres que les frais de personnel
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
1920	$2\ 225\ 026$	4 483 854	93 417 985	9 805 015	13 233 136	123 165 016
1921	$2\ 765\ 923$	$3\ 264\ 703$	83 599 329	7 080 722	$6\ 698\ 276$	103 408 953
1922	$2\ 043\ 395$	2 705 237	77 825 883	5 057 108	9 948 050	97 579 673
1923	2108857	$2\ 742\ 890$	36 989 6 86	5 488 928	12 190 900	59 521 261
1924	$2\ 186\ 510$	2 806 769	36 649 599	5 007 428	18 941 194	65 591 500
1925	1 850 257	$2\ 702\ 270$	32 720 412	6 063 223	23 914 664	67 250 826
1926	1 802 959	2 578 570	28 711 115	6 384 696	17 735 269	57 212 609
1927	$1\ 642\ 524$	$2\ 748\ 805$	28 509 724	7 541 155	15 610 691	56 052 899
1928	1 960 362	2827760	27 359 237	6 484 450	18 800 521	57 432 330
1929	2 015 818	3 215 841	27 760 296	8 435 188	24 406 374	65 833 517
1930	2 045 942	3 259 186	28 766 060	8 673 695	29 131 049	71 875 932
1913	1 648 278	2 015 083	20 105 882	5 189 782	11 379 269	40 338 294
En plus en 1930 par rapport à 1913	24,13 º/o	61,74 º/o	43,07 %	67,13 º/o	156,00 º/o	78,18 º/o

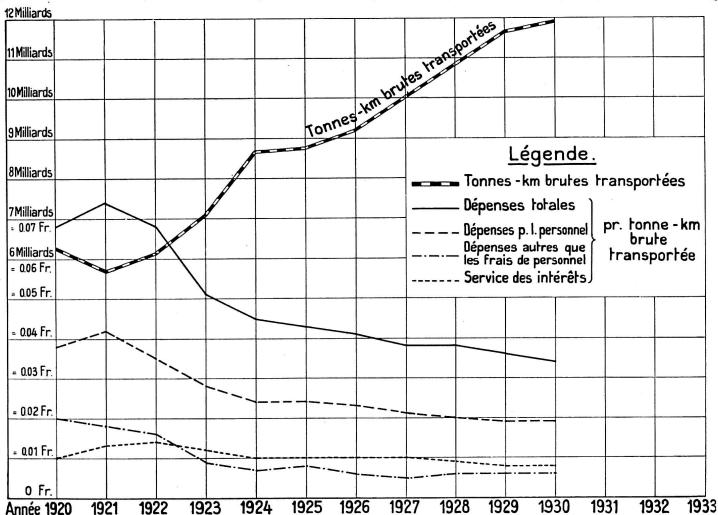


épenses pour le personnel et autres dépenses, service des intérêts, dépenses diverses.

Année	Dépenses pour le personnel		Dépenses au que les fra de personn	is	Service des int Charge nette intérêts, mo l'intérêt du ca des usines électriques	des ins pital	Amortisseme versements en ou en moins : fonds spécia et dépenses div du compte de p et pertes	plús aux ux, erses	Dépenses tota	ales
	Fr.	%	Fr.	%	Fr,	%	. Fr.	%	Fr.	%
1920	236 662 867	55,5	123 165 016	28,8	$64\ 925\ 865$	15,2	1 717 608	0,4	426 471 356	100
1921	240 009 049	56,4	103 408 953	24,3	75 620 404	17,8	6 293 204	1,5	425 331 610	100
1922	217 633 194	52,2	97 579 673	23,4	83 970 655	20,1	18 142 079	4,3	417 325 601	100
1923	202 225 576	55,8	59 521 261	16,4	86 427 146	23,8	14 586 590	4,0	362 7 60 573	100
1924	207 939 989	52,3	65 591 500	16,6	89 470 418	22,5	34 274 801	8,6	397 276 708	100
1925	210 320 531	55,6	67 250 826	17,8	92085757	24,4	8 273 306	2,2	377 930 420	100
1926	210 440 264	55,7	57 212 609	15,2	94 820 569	25,1	15118826	4,0	377 592 268	100
1927	213 997 634	55,4	56 052 899	14,5	97 902 342	25,3	18 513 136	4,8	386 466 011	100
1928	217 566 912	53,2	57 432 330	14,0	99 663 599	24,4	34 606 246	8,4	409 269 087	100
1929	220 270 770	52,4	65 833 517	15,6	99 055 899	23,5	35 591 027	8,5	420 751 213	100
1930	222 247 267	54,27	71 875 932	17,55	98 284 403	24,0	17 086 800	4,18	409 494 402	100
1913	103 567 422	49,0	40 338 294	19,1	48 994 704	23,2	18 456 754	8,7	211 357 174	100
En plus en 1930 par rapport à 1913	$114{,}59~^{ m o}/_{ m o}$		78,18 º/o		100,60 %		- 7,42 ⁰ / ₀		$93,75^{-0}/o$	



ınée	Tonnes-km. brutes trans- portées	Dépenses personn		NO. SALESTANIA DIRECTOR DISCONSISSION	épenses autres que capital des usines compte de		Dépenses diverses du compte de profits et pertes		Dépenses to	otales	
	•		par tonne- km. brute transportée	w B	par tonne- km. brute transportée		par tonne- km. brute transportée		par tonne- km. brute transportée		par tonne- km. brute transportée
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
₁920	6 278 988 503	236 662 867	0,038	123 165 016	0,020	64 925 865	0,010	1 717 608	0,0003	426 471 356	0,068
1921	5 698 460 981	240 009 049	0,042	103 408 953	0,018	75 620 404	0,013	6 293 204	0,001	425 331 610	0,074
1922	6 155 859 236	217 633 194	0,035	97 579 673	0,016	83 970 655	0,014	18 142 079	0,003	417 325 601	0,068
192 3	7 096 492 752	202 225 576	0,028	59 521 261	0,009	86 427 146	0,012	14 586 590	0,002	362 760 573	0,051
1924	8 688 759 121	207 939 989	0,024	65 591 500	0,007	89 470 418	0,010	34 274 801	0,004	397 276 708	0,045
1925	8 765 777 034	210 320 531	0,024	67 250 826	0,008	92 085 757	0,010	8 273 306	0,001	377 930 420	0,043
1926	9 207 795 074	210 440 264	0,023	57 212 609	0,006	94 820 569	0,010	15 118 826	0,002	377 592 268	0,041
1927	10 016 414 733	213 997 634	0,021	56 052 899	0,005	97 902 342	0,010	18 513 136	0,002	386 466 011	0,038
1928	10 834 925 025	217 566 912	0,020	57 432 330	0,006	99 663 599	0,009	34 606 246	0,003	409 269 087	0,038
1929	11 667 383 199	220 270 770	0,019	65 833 517	0,006	99 055 899	0,008	35 591 027	0,003	420 751 213	0,036
1930	11 915 282 464	222 247 267	0,019	71 875 932	0,006	98 284 403	0,008	17 086 800	0,001	409 494 402	0,034
1913	8 930 615 745	103 567 422	0,012	40 338 294	0,005	48 994 704	0,005	18 456 754	0,002	211 357 174	0,024
En plus en 1930 par rapport à 1913	$33,42$ $^{0}/_{0}$		58,33 º/o		20 º/o		60 º/o		- 50°/o		41,66º /o
12 Milliards		5			,						



Comparaison de l'effectif moyen du personnel en 1930 et en 1920.

(Conséquences de la rationalisation et de la mise en service de la traction électrique.)

	1930	1920	1930 Différence par rapport à 1920
I. Administration générale	896	902	6
II. Entretien et surveillance de la voie			
Direction du service de la voie	213	283	 70
Ingénieurs de la voie et leurs aides	101	130	- 29
Chefs de district et leurs aides	113	137	- 24
Gardes-harrières (hommes et femmes)	818	1 456	— 638
Personnel non rubriqué (service des installations électriques	4.075	5 501	1.000
compris; construction de la voie exceptée)	$4\ 275$	5 561	— 1 286
III. Installations électriques (à l'exclusion du personnel non rubriqué)	115	*	. 1 115
Direction des installations électriques	$\frac{115}{127}$	33	$^{+}$ 115 $^{+}$ 94
Usines	109		$^{+}$ 94 $^{+}$ 109
	100		- 103
IV. Service des gares et des trains (à l'exclusion du nettoyage des voitures)			
Direction du service des gares et des trains	180	234	— 54
Contrôle central du matériel roulant	32	59	_ 27
Service des gares, des marchandises et des entrepôts (à l'ex-	,	00	
clusion du personnel non rubriqué du service de la voie) .	13 484	15 039	— 1 555
Conduite des trains	3652	3 170	+ 482
V. Service de la traction (y compris le nettoyage des voitures, à			
l'exclusion des ateliers de dépôt).			
Direction du service de la traction	105	159	— 54
Direction des dépôts, service technique des véhicules (équipement			
et nettoyage)	1 736	2496	— 760
Personnel des locomotives	·3 298	3 215	+ 83
VI. Economat (y compris le dépôt de denrées alimentaires)	102	149	— 47
VII. Ateliers (ateliers principaux et ateliers de dépôt)	$4\ 282$	5 335	— 1 053
VIII. Service des bateaux à vapeur	95	58	+ 37
Total I—VIII	33 733	38 416	— 4 683
Service des ports du Rhin	26		+ 26
Lignes exploitées	1	73	- 72
Total du personnel de l'exploitation	33 760	38 489	— 4 7 29
Constructions et électrification	545	921	— 376
Total général	34 305	39 410	— 5 105
En plus: Personnel du S. T. B		266	— 266
	34 305	39 676	— 5 371

^{*} En partie à la construction.

Tonnes-kilomètres brutes transportées

1920: 6 278 988 503 100 % 1930: 11 915 282 464

189 %

Parcours en kilomètres-trains

 $1920 \colon 22\ 888\ 158$

1930: 40 615 721

100%

178 %